

# 《翻译史话》

## 图书基本信息

书名：《翻译史话》

13位ISBN编号：9787509730973

10位ISBN编号：750973097X

出版时间：2012-3

出版社：社会科学文献出版社

作者：王晓丹

页数：159

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《翻译史话》

## 内容概要

中国的翻译史源远流长。概括地讲，大致经历了三个阶段：第一个阶段，是从汉代到元代的对佛教经典的翻译。在这一漫长的历史时期内，中国和印度两国的僧人翻译了大量的佛教典籍，这些典籍对中国的文化产生了巨大的影响。其鼎盛时期是唐朝。第二个阶段，是明末清初对西方科学著作的翻译。这个时期的翻译高潮是由西方传教士来华传教而引起的。第三个阶段，是中国近代对于西方科技、思想乃至文艺的全面翻译介绍。这一阶段大约开始于1840年的鸦片战争。

王晓丹编著的《翻译史话》所介绍的翻译史主要侧重于第三个阶段，其中不仅涉及西方近代科技书刊的翻译、西方哲学社会科学书刊的翻译情况，而且较为详细地介绍了马克思主义著作与外国文学作品在中国的翻译情况。通过《翻译史话》，读者可以对近代中国的翻译史有一个大致而清晰的了解。

## 书籍目录

### 目 录

#### 引言1

#### 一 西方近代科技书刊的翻译7

##### 1 鸦片战争和林则徐7

##### 2 洋务运动和清廷的翻译学馆、翻译机构11

##### 3 外国人在中国的翻译出版机构19

#### 二 西方哲学社会科学书刊的翻译23

##### 1 维新变法运动和康有为23

##### 2 维新派的报馆、翻译机构和梁启超26

##### 3 严复和西方资产阶级启蒙思想的传播31

##### 4 上海商务印书馆及其编译所36

##### 5 留日学生译介西方资产阶级民主革命思想38

##### 6 新文化运动中译介西方哲学的高潮44

#### 三 马克思主义著作在中国的翻译和传播53

##### 1 马克思主义在中国的早期传播53

##### 2 五四新文化运动和马克思主义在中国的广泛传播57

#### 四 外国文学作品的翻译75

##### 1 中国近代对外国文学的翻译75

##### 2 五四新文化运动和对外国文学的翻译84

##### 3 左翼文学运动时期的外国文学翻译110

##### 4 抗战时期的外国文学翻译116

#### 五 西学东渐之影响125

#### 六 重要翻译作品著译者及刊行年代144

#### 参考书目151

## 精彩短评

- 1、没提朱生豪。莎氏的田汉翻译地位倒是挺推出。
- 2、可以翻一下
- 3、

# 《翻译史话》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)